

NEO TOOLS



17-101





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	3
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	3
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ	4
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	5
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	6
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	7
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	7
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	8
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	9
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ	10
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV	11
(hr) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA	12
(lt) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	12
(lv) ORĪGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS	13
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	14
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	15
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	15
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	16
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	17
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	18
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	19
(et) ORIGINALJUHISTE TÖLGE	20

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Pistolet klejowy 7 mm

17-101

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAGAŃ PRZECZYTAĆ NINIJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓLWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

OSTRZEŻENIE:

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub u pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nieostrożne korzystanie z urządzenia może doprowadzić do pożaru, należy więc:
 - Zachować szczególną ostrożność przy korzystaniu z urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów
 - Nie aplikować kleju w tym samym miejscu przez długi okres czasu
 - Nie używać w wybuchowej atmosferze
 - Zdawać sobie sprawę, że ciepło pochodzące z rozgrzanego materiału może przenieść się na łatwopalne materiały pozostające poza zasięgiem wzroku
 - Odstawić urządzenie na stojaku i poczekać aż ostygnie przed przechowywaniem
 - Nie zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!

- Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
- Używaj środków ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maski przeciwpyłowe)
- Używaj środków ochrony osobistej (rękawice ochronne).
- Znak certyfikacji EAC.
- Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS URZĄDZENIA

Pistolet klejowy to idealne narzędzie do klejenia drewna, szkła oraz lub metalu. Posiada wbudowany stojak dla uniknięcia bezpośredniego kontaktu z powierzchniami. Małe rozmiary czynią pistolet łatwym w przechowywaniu.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

- Dysza
- Stojak
- Spust
- Wskaźnik zasilania
- Włącznik
- Przewód zasilający
- Rękojeść
- Otwór na wkład

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
MMM -miesiąc produkcji
Y -oznaczenie dodatkowe
XXXXX -numer seryjny
NNN -oznaczenie dodatkowe

WYPOSAŻENIE I AKCESORIA

- Ochraniacze palców 3 szt.
- Wkład klejowy 60 szt.
- Etui 1 szt.

Uwaga! Przy pierwszym użyciu pistolet po nagraniu może wydzielać z siebie niewielką ilość dymu. Jest to normalna sytuacja, która powinna zaniknąć po maksymalnie 30 minutach.

JAK UŻYWAĆ PISTOLETU DO KLEJU

- Podłączyć przewód zasilający (6) do gniazdka elektrycznego.
- Włożyć stykły klejowy przez otwór na wkład (8) do pistoletu
- Przełączyć włącznik (5) w pozycję I
- Odczekać 5 minut aż urządzenie rozgrzeje się.
- Przed użyciem upewnij się, że sklejane powierzchnie są oczyszczone i suche.
- Pociągnij za spust (3) do wypłynięcia kleju przez dyszę (1). Zbyt mocne wciskanie spustu może spowodować uszkodzenie pistoletu.
- Nanieś klej na jedną z łączonych powierzchni. Docisnij powierzchnie do siebie i przytrzymaj przez 15 - 20 sekund.
- Po zakończeniu pracy wyłącz urządzenie. Przełączyć włącznik (5) w pozycję O i odłącz przewód zasilający (6) od źródła zasilania.

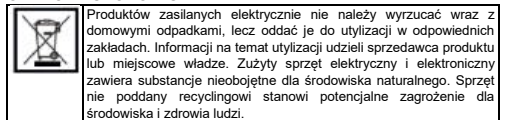
CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Pozwól urządzeniu schłodzić się po zakończeniu pracy.
- Przed jakimikolwiek pracami konserwacyjnymi należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od źródła zasilania.
- Urządzenie należy czyścić przy pomocy suchej ściereki.
- Długoterminowe przechowywanie urządzenia powinno odbywać się w suchych i dobrze wentylowanych miejscach, poza zasięgiem dzieci.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania	230V AC
Częstotliwość zasilania	50 Hz
Moc znamionowa	100 W
Pobór mocy po nagraniu	35 W
Czas nagrzewania	5 minut
Średnica wkładu	Ø 7 mm
Maksymalna temperatura	200°C

OCHRONA ŚRODOWISKA



„GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.” z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
7 mm glue gun

17-101

CAUTION: BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

DETAILED SAFETY REGULATIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and above and by persons with reduced physical or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the safe use of the equipment and understand the hazards involved. Children should not play with the equipment.

Children should not clean or maintain the equipment without supervision.

CAUTION! The appliance is intended for indoor use.

WARNING:

- If the non-detachable power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer or service personnel or a qualified person in order to avoid a hazard.
- Careless use of the appliance may result in fire, so:
 - Exercise extreme caution when using the device near flammable materials
 - Do not apply adhesive to the same area for a long period of time
 - Do not use in explosive atmospheres
 - Be aware that heat from the heated material can transfer to flammable materials that are out of sight
 - Place the device on a stand and wait for it to cool down before storing it
 - Do not leave the device switched on unattended

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions and observe the warnings and safety precautions contained therein!
2. The device complies with European Union regulations.
3. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust masks).
4. Use personal protective equipment (protective gloves).
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF THE DEVICE

The glue gun is the perfect tool for gluing wood, glass and/or metal. It has a built-in stand to avoid direct contact with surfaces. Its small size makes the gun easy to store.

DESCRIPTION OF GRAPHIC PAGES

1. Nozzle
2. Stand
3. Trigger
4. Power indicator
5. Switch
6. Power cord
7. Handle
8. Cartridge slot

MARKINGS ON THE DEVICE



- RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional designation

EQUIPMENT AND ACCESSORIES

- Finger protectors 3 pcs.
- Adhesive insert 60 pcs.
- Case 1 piece

Caution! When used for the first time, the gun may emit a small amount of smoke after heating up. This is normal and should disappear after a maximum of 30 minutes.

HOW TO USE THE GLUE GUN

- Connect the power cord (6) to an electrical outlet.
- Insert the glue stick through the cartridge opening (8) into the gun.
- Set the switch (5) to position 1.
- Wait 5 minutes for the device to warm up.
- Before use, make sure that the surfaces to be glued are clean and dry.
- Pull the trigger (3) until the glue flows out through the nozzle (1). Pressing the trigger too hard may damage the gun.
- Apply the adhesive to one of the surfaces to be joined. Press the surfaces together and hold for 15-20 seconds.
- When you have finished, switch off the device. Turn the switch (5) to the O position and disconnect the power cord (6) from the power source.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Allow the device to cool down after use.
- Before performing any maintenance work, make sure that the device has been disconnected from the power source.
- Clean the device with a dry cloth.
- Long-term storage of the device should be in a dry and well-ventilated place, out of the reach of children.

TECHNICAL DATA

Power supply	230V AC
Power supply frequency	50 Hz
Rated power	100 W
Power consumption after warm-up	35 W
Heating time	5 minutes
Cartridge diameter	Ø 7 mm
Maximum temperature	200°C

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for disposal. Information on disposal can be obtained from the product retailer or local authorities. Used electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: GTX Poland), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: Manual), including, among others, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on copyright and related rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the entire Manual or any of its elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ Клейовий пістолет 7 мм

17-101

УВАГА: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ КОРИСТУВАННЯ ОБЛАДНАННЯМ СЛІД УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕГТИ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ДЕТАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Це обладнання може використовуватися дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями та особами, які не знайомі з обладнанням, за умови забезпечення нагляду або інструктажу щодо безпечного використання обладнання, щоб пов'язані з цим ризики були зрозумілими. Діти не повинні гратися з обладнанням. Діти без нагляду не повинні чистити та обслуговувати обладнання.

УВАГА! Пристрій призначений для роботи в приміщенні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Якщо нероз'ємний шнур живлення пошкоджено, його слід замінити у виробника, в сервісному центрі або кваліфікованою особою, щоб уникнути небезпеки.
- Необережне використання пристрою може призвести до пожежі, тому необхідно:
 - Будьте особливо обережні при використанні пристрою поблизу легкозаймистих матеріалів
 - Не наносити клей на одне і те ж місце протягом тривалого часу
 - Не використовувати в вибухонебезпечному середовищі
 - Пам'ятати, що тепло від нагрітого матеріалу може передаватися на легкозаймисті матеріали, що знаходяться поза полем зору
 - Поставити пристрій на підставку і почекайте, поки він охолоне, перед тим як зберігати
 - Не залишайте увімкнений пристрій без нагляду

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Прочитайте інструкцію з експлуатації, дотримуйтеся попереджень та умов безпеки, що в ній містяться!
2. Пристрій відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
3. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, засоби захисту слуху, протипилові маски).
4. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні рукавички).

5. Знак сертифікації ЕАС.
6. Знак сертифікації ринку України

ОПИС ПРІСТРОЮ

Клейовий пістолет — ідеальний інструмент для склеювання дерева, скла та металу. Має вбудовану підставку для уникнення прямого контакту з поверхнями. Невеликі розміри роблять пістолет зручним для зберігання.

ОПИС ГРАФІЧНИХ СТОРИНОК

1. Сопло
2. Підставка
3. Спусковий гачок
4. Індикатор живлення
5. Вимикач
6. Кабель живлення
7. Рукоятка
8. Отвір для картриджа

ПОЗНАЧЕННЯ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виробництва
 MM - місяць виробництва
 Y - додаткове позначення
 XXXXX - серійний номер
 NNN - додаткове позначення

ОБЛАДНАННЯ ТА АКСЕСУАРИ

- Захисні накладки на пальці 3 шт.
- Клейовий вкладиш 60 шт.
- Чохол 1 шт.

Увага! При першому використанні пістолет після нагрівання може виділяти невелику кількість диму. Це нормальна ситуація, яка повинна зникнути максимум через 30 хвилин.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ КЛЕЙОВИМ ПІСТОЛЕТОМ

- Підключіть шнур живлення (6) до електричної розетки.
- Вставте клейовий стрижень через отвір для вставки (8) в пістолет
- Переведіть перемикач (5) у положення I.
- Зачекайте 5 хвилин, поки прилад нагріється.
- Перед використанням переконайтеся, що поверхні, які склеюються, чисті та сухі.
- Натисніть на спусковий гачок (3), щоб клей витік через сопло (1). Занадто сильне натискання на спусковий гачок може призвести до пошкодження пістолета.
- Нанесіть клей на одну зі склеюваних поверхень. Притисніть поверхні одна до одної і утримуйте протягом 15-20 секунд.
- Після закінчення роботи вимкніть прилад. Переведіть вимикач (5) у положення O і від'єднайте шнур живлення (6) від джерела живлення.


ОЧИЩЕННЯ ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Дайте пристрою охолонути після закінчення роботи.
- Перед будь-якими роботами з технічного обслуговування переконайтеся, що прилад відключений від джерела живлення.
- Прилад слід чистити сухою ганчіркою.
- Довготривале зберігання пристрою повинно здійснюватися в сухих і добре провітрюваних місцях, поза досяжністю дітей.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення	230 V
Частота живлення	50 Hz
Номінальна потужність	100 W
Споживання енергії після нагрівання	35 W
Час нагрівання	5 хвилин
Діаметр вкладиша	Ø 7 мм
Максимальна температура	200°C

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

 Електричні вироби не слід викидати разом із побутовими відходами, а здавати на утилізацію до відповідних підприємств. Інформацію про утилізацію можна отримати у продавця виробу або місцевих органах влади. Використані електричні та електронні вироби містять речовини, що не є нейтральними для навколишнього середовища. Неперероблене обладнання становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.» з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі: «GTX Poland») повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі: «інструкція»), в тому числі, її тексту, розміщених фотографій, схем, малюнків, а також її композиції, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту

відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто 3.3. 2006 № 90, роз. 631 з пізнішими змінами), Копіювання, обробка, публікація, модифікація в комерційних цілях всієї Інструкції, а також окремих її елементів без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені і можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE Pistol de lipit de 7 mm

17-101

ATENȚIE: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE.

REGULI DE SIGURANȚĂ DETALIATE

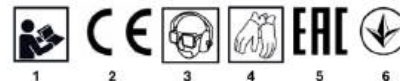
- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină echipamentul fără supraveghere.

ATENȚIE! Aparatul este destinat utilizării în interior.

AVERTISMENTE:

- Dacă cablul de alimentare nedetașabil este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, personalul de service sau o persoană calificată, pentru a evita pericolele.
- Utilizarea neglijentă a aparatului poate provoca incendii, astfel încât:
 - Fiți extrem de precauți atunci când utilizați dispozitivul în apropierea materialelor inflamabile
 - Nu aplicați adeziv pe aceeași zonă pentru o perioadă lungă de timp.
 - Nu utilizați în atmosfere explozive
 - Rețineți că căldura materialului încălzit se poate transfera către materiale inflamabile care nu sunt vizibile.
 - Așezați dispozitivul pe un suport și așteptați să se răcească înainte de a-l depozita.
 - Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți instrucțiunile de utilizare și respectați avertismentele și măsurile de siguranță conținute în acestea!
2. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
3. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, căști de protecție, măști de protecție împotriva prafului).
4. Utilizați echipament de protecție personală (mănuși de protecție).
5. Marca de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Pistolul de lipit este unealta perfectă pentru lipirea lemnului, sticlei și/sau metalului. Are un suport încorporat pentru a evita contactul direct cu suprafețele. Dimensiunile reduse fac ca pistolul să fie ușor de depozitat.

DESCRIEREA PAGINILOR GRAFICE

1. Duza
2. Suport
3. Trăgaci
4. Indicator de alimentare
5. Comutator
6. Cablu de alimentare
7. Mâner
8. Slot pentru cartuș

MARȚĂRI PE DISPOZITIV



- RRRR - anul fabricației
 MM - luna de fabricație
 Y - denumire suplimentară
 XXXXX - număr de serie
 NNN - denumire suplimentară

ECHIPAMENTE ȘI ACCESORII

- Protectori pentru degete 3 buc
- Inserție adezivă 1 buc
- Cutie 6 buc

Atenție! La prima utilizare, pistolul poate emite o cantitate mică de fum după încălzire. Acest lucru este normal și ar trebui să dispară după maximum 30 de minute.

CUM SE UTILIZEAZĂ PISTOLUL DE LIPIT

- Conectați cablul de alimentare (6) la o priză electrică.
- Introduceți batonul de lipici prin orificiul cartușului (8) în pistol.
- Setează comutatorul (5) în poziția I.
- Așteptați 5 minute până când dispozitivul se încălzește.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că suprafețele care urmează să fie lipite sunt curate și uscate.
- Apăsăți trăgaciul (3) până când adevizul curge prin duză (1). Apăsarea prea puternică a trăgaciului poate deteriora pistolul.
- Aplicați adevizul pe una dintre suprafețele care urmează să fie lipite.
- Aplicați suprafețele una de cealaltă și mențineți-le apăsat timp de 15-20 de secunde.
- Când ați terminat, opriți dispozitivul. Rotiți comutatorul (5) în poziția O și deconectați cablul de alimentare (6) de la sursa de alimentare.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE

- Lăsați dispozitivul să se răcească după utilizare.
- Înainte de a efectua orice operațiune de întreținere, asigurați-vă că dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- Curățați dispozitivul cu o cârpă uscată.
- Pentru depozitarea pe termen lung, păstrați dispozitivul într-un loc uscat și bine ventilat, la îndemâna copiilor.

DATE TEHNICE

Alimentare	230 V AC.
Frecvența sursei de alimentare	50 Hz
Putere nominală	100 W
Consum de energie după încălzire	35 W
Timp de încălzire	5 minute
Diametru cartuș	Ø 7 mm
Temperatură maximă	200°C

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele specializate pentru eliminare. Informații privind eliminarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Echipamentele electrice și electronice uzate conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o potențială amenințare pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.”, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare „GTX Poland”), informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea întregului Manual sau a oricărui element al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul scris al GTX Polonia este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)

AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA 7 mm-es ragasztópisztoly

17-101

FIGYELEM: A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a berendezést 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy oktatást kaptak a berendezés biztonságos használatáról, és tisztában vannak a vele járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem karbantarthatják a berendezést.

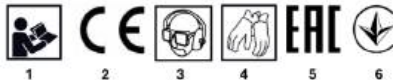
FIGYELEM! A készülék beltéri használatra készült.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ha a nem lehetővé tákpkábel megsérült, azt a gyártó, szervizszemélyzet vagy képzett szakember cserélje ki a veszély elkerülése érdekében.
- A készülék gondatlan használata tüzet okozhat, ezért:
 - Legyen rendkívül óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
 - Ne alkalmazzon ragasztót ugyanazon a területen hosszú ideig.
 - Ne használja robbanásveszélyes környezetben.
 - Ne feledje, hogy a felmelegedett anyag hője átterjedhet a szem elől elrejtett gyúlékony anyagokra.

- Helyezze a készüléket egy állványra, és várja meg, amíg lehűl, mielőtt elrakja.
- Ne hagyja bekapcsolva a készüléket felügyelet nélkül.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a használati utasítást, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági óvintézkedéseket!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porlárc).
4. Használjon egyéni védőeszközöket (védőkesztyű).
5. EAC tanúsítási jelölés.
6. Ukrán piaci tanúsítási jel.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

A ragasztópisztoly tökéletes eszköz fa, üveg és/vagy fém ragasztására. Bepipített állvánnyal rendelkezik, hogy elkerülje a felületekkel való közvetlen érintkezést. Kis mérete miatt a pisztoly könnyen tárolható.

A GRAFIKUS OLDALAK LEÍRÁSA

1. Fúvóka
2. Állvány
3. Ráadás
4. Tápfeszültség-jelző
5. Kapcsoló
6. Tápkábel
7. Fogantyú
8. Patronslot

JELŐLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



- RRRR -gyártási év
- MM -gyártás hónapja
- Y -további megjelölés
- XXXXX -sorozatszám
- NNN -további megjelölés

BERENDEZÉSEK ÉS KISEGÍTŐ ESZKÖZÖK

- Ujjvédők 3 db
- Ragasztás betét 60 db
- Táská 1 db

FIGYELEM! Első használatkor a fegyver felmelegedés után kis mennyiségű füstöt bocsáthat ki. Ez normális jelenség, és legfeljebb 30 perc múlva megszűnik.

A RAGASZTÓPISTOLY HASZNÁLATA

- Csatlakoztassa a tápkábelt (6) egy elektromos aljzathoz.
- Helyezze be a ragasztórudat a patronnyíláson (8) keresztül a pisztolyba.
- Állítsa a kapcsolót (5) I állásba.
- Várjon 5 perccel, amíg a készülék felmelegszik.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a ragasztandó felületek tiszták és szárazak.
- Húzza meg a ravaszt (3), amíg a ragasztó ki nem folyik a fúvókán (1) keresztül. A ravasz túl erős megnyomása károsíthatja a pisztolyt.
- Vigye fel a ragasztót az egyik illesztendő felületre. Nyomja össze a felületeket, és tartsa így 15-20 másodpercig.
- Ha elkészült, kapcsolja ki a készüléket. Állítsa a kapcsolót (5) O állásba, és húzza ki a tápkábelt (6) a csatlakozóból.

TISZÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Használat után hagyja a készüléket lehűlni.
- Bármilyen karbantartási munkát megelőzően győződjön meg arról, hogy a készülék nincs csatlakoztatva az áramforráshoz.
- Tisztítsa meg a készüléket egy száraz ruhával.
- A készüléket hosszú távú tárolás esetén száraz, jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás	230 V AC
Tápfeszültség frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	100 W
Teljesítményfelvétel bemelegedés után	35 W
Fűtési idő	5 perc
Patron átmérő	Ø 7 mm
Maximális hőmérséklet	200 °C

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő ártalmatlanító létesítményekbe kell vinni. Az ártalmatlanításra vonatkozó információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A használt elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: GTX Poland), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: Kézikönyv) tartalmára vonatkozó összes szerzői jog, többek között a szöveg, a fényképek, a diagramok, a rajzok, valamint a kézikönyv összetétele kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú törvényről 631. pontja, módosításokkal) szerint törvény által védett. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása kereskedelmi célokra a GTX Poland írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI Pistola per colla a caldo 7 mm

17-101

ATTENZIONE: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE PRESENTI ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN UTILIZZO FUTURO.

NORME DI SICUREZZA DETTAGLIATE

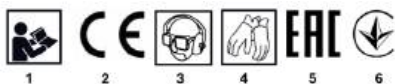
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche o mentali o che non hanno familiarità con l'apparecchio, purché siano sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio in modo che i pericoli connessi siano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura. I bambini non devono pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchiatura senza supervisione.

ATTENZIONE! L'apparecchio è destinato all'uso in ambienti interni.

AVVERTENZA:

- Se il cavo di alimentazione non staccabile è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un addetto dell'assistenza tecnica o da una persona qualificata per evitare pericoli.
- L'uso improprio dell'apparecchio può causare un incendio, pertanto:
 - prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili
 - Non applicare la colla nello stesso punto per un periodo di tempo prolungato
 - Non utilizzare in atmosfere esplosive
 - Tenere presente che il calore proveniente dal materiale riscaldato può trasferirsi a materiali infiammabili che non sono visibili
 - Appoggiare il dispositivo su un supporto e attendere che si raffreddi prima di riporlo
 - Non lasciare il dispositivo acceso incustodito

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere il manuale d'uso, rispettare le avvertenze e le condizioni di sicurezza in esso contenute.
2. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali protettivi, protezioni acustiche, maschere antipolvere).
4. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (guanti protettivi).
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione del mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

La pistola per colla a caldo è lo strumento ideale per incollare legno, vetro e metallo. È dotata di un supporto integrato per evitare il contatto diretto con le superfici. Le dimensioni ridotte rendono la pistola facile da riporre.

DESCRIZIONE DELLE PAGINE GRAFICHE

1. Ugello
2. Supporto
3. Grilletto
4. Indicatore di alimentazione
5. Interruttore
6. Cavo di alimentazione
7. Impugnatura
8. Foro per la cartuccia

INDICAZIONI SUL DISPOSITIVO

SN

RRRRMM Y XXXX

NNN

RRRR -anno di produzione
MM -mese di produzione
Y -indicazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -indicazione aggiuntiva

DOTAZIONE E ACCESSORI

- Protezioni per le dita 3
- Inserto adesivo 60
- Custodia 1

Attenzione! Al primo utilizzo, dopo il riscaldamento, la pistola potrebbe emettere una piccola quantità di fumo. Si tratta di una situazione normale che dovrebbe risolversi entro un massimo di 30 minuti.

COME UTILIZZARE LA PISTOLA PER COLLA

- Collegare il cavo di alimentazione (6) alla presa elettrica.
- Inserire il bastoncino di colla attraverso l'apertura dell'inserto (8) nella pistola.
- Portare l'interruttore (5) in posizione I.
- Attendere 5 minuti affinché il dispositivo si riscaldi.
- Prima dell'uso, assicurarsi che le superfici da incollare siano pulite e asciutte.
- Premere il grilletto (3) fino a quando la colla fuoriesce dall'ugello (1). Premere il grilletto con troppa forza potrebbe danneggiare la pistola.
- Applicare la colla su una delle superfici da incollare. Premere le superfici l'una contro l'altra e tenerle premute per 15-20 secondi.
- Al termine del lavoro, spegnere l'apparecchio. Portare l'interruttore (5) in posizione O e scollegare il cavo di alimentazione (6) dalla presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Lasciare raffreddare l'apparecchio al termine del lavoro.
- Prima di eseguire qualsiasi operazione di manutenzione, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa di corrente.
- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto.
- Il dispositivo deve essere conservato a lungo termine in luoghi asciutti e ben ventilati, fuori dalla portata dei bambini.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	230 V AC
Frequenza di alimentazione	50 Hz
Potenza nominale	100 W
Consumo energetico dopo il riscaldamento	35 W
Tempo di riscaldamento	5 minuti
Diametro del cilindro	Ø 7 mm
Temperatura massima	200 °C

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati ad appositi centri di smaltimento. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un potenziale pericolo per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k." con sede a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), compresi, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi, i disegni e la composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (cioè Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 poz. 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale o di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto di GTX Poland, è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES Pistolet à colle 7 mm

17-101

ATTENTION : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

RÈGLES DE SÉCURITÉ DÉTAILLÉES

- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à

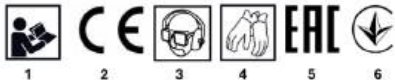
condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation sécuritaire de l'équipement et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'équipement sans surveillance.

ATTENTION ! L'appareil est destiné à un usage intérieur.

AVERTISSEMENT :

- Si le cordon d'alimentation non détachable est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le personnel de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Une utilisation imprudente de l'appareil peut entraîner un incendie, par conséquent :
 - Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
 - N'appliquez pas d'adhésif sur la même zone pendant une période prolongée.
 - N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives.
 - Sachez que la chaleur dégagée par le matériau chauffé peut se transmettre à des matériaux inflammables qui ne sont pas visibles
 - Placez l'appareil sur un support et attendez qu'il refroidisse avant de le ranger
 - Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi et respecter les avertissements et les consignes de sécurité qui y figurent.
2. L'appareil est conforme aux réglementations de l'Union européenne.
3. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masques anti-poussière).
4. Veuillez utiliser un équipement de protection individuelle (gants de protection).
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification du marché ukrainien

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le pistolet à colle est l'outil idéal pour coller le bois, le verre et/ou le métal. Il est équipé d'un support intégré pour éviter tout contact direct avec les surfaces. Sa petite taille permet de le ranger facilement.

DESCRIPTION DES PAGES GRAPHIQUES

1. Buse
2. Support
3. Gâchette
4. Indicateur d'alimentation
5. Interrupteur
6. Cordon d'alimentation
7. Poignée
8. Fente pour cartouche

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- | | |
|-------|-----------------------------|
| RRRR | -année de fabrication |
| MM | -mois de fabrication |
| Y | -désignation supplémentaire |
| XXXXX | -numéro de série |
| NNN | -désignation supplémentaire |

ÉQUIPEMENT ET ACCESSOIRES

- | | |
|-------------------------------|-----------|
| • Protecteurs pour les doigts | 3 pièces |
| • Insert adhésif | 60 pièces |
| • Étui | 1 pièce |

Attention ! Lors de la première utilisation, le pistolet peut émettre une légère fumée après chauffage. Ceci est normal et devrait disparaître au bout de 30 minutes maximum.

COMMENT UTILISER LE PISTOLET À COLLE

- Branchez le cordon d'alimentation (6) à une prise électrique.
- Insérez le bâton de colle dans le pistolet par l'ouverture de la cartouche (8).
- Veuillez placer l'interrupteur (5) en position I.
- Veuillez patienter 5 minutes pour permettre à l'appareil de se réchauffer.
- Avant utilisation, assurez-vous que les surfaces à coller sont propres et sèches.

- Appuyez sur la gâchette (3) jusqu'à ce que la colle s'écoule par la buse (1). Une pression trop forte sur la gâchette peut endommager le pistolet.
- Appliquez la colle sur l'une des surfaces à assembler. Appuyez sur les surfaces pour les assembler et maintenez-les ainsi pendant 15 à 20 secondes.
- Une fois l'opération terminée, éteignez l'appareil. Placez l'interrupteur (5) en position O et débranchez le cordon d'alimentation (6) de la source d'alimentation.

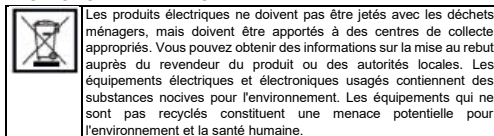
NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Laissez l'appareil refroidir après utilisation.
- Avant d'effectuer toute opération d'entretien, assurez-vous que l'appareil a été débranché de la source d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon sec.
- Pour un stockage à long terme, l'appareil doit être conservé dans un endroit sec et bien ventilé, hors de portée des enfants.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation	230 V AC
Fréquence d'alimentation	50 Hz
Puissance nominale	100 W
Consommation électrique après préchauffage	35 W
Temps de chauffage	5 minutes
Diamètre de la cartouche	Ø 7 mm
Température maximale	200 °C

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après dénommé « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel 2006 n° 90, point 631, tel que modifié). La copie, le traitement, la publication ou la modification de l'ensemble du Manuel ou de l'un de ses éléments à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner des poursuites civiles et pénales.

(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 7-mm-Heißklebepistole

17-101

VORSICHT: LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHT AUF.

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.

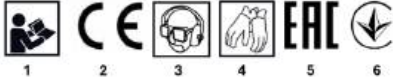
VORSICHT! Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.

WARNUNG:

- Wenn das nicht abnehmbare Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Eine unachtsame Verwendung des Geräts kann zu einem Brand führen, daher:
 - Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von brennbaren Materialien verwenden.
 - Tragen Sie Klebstoff nicht über einen längeren Zeitraum auf dieselbe Stelle auf.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
 - Beachten Sie, dass die Wärme des erhitzten Materials auf brennbare Materialien übertragen werden kann, die sich außerhalb Ihres Sichtfeldes befinden.
 - Stellen Sie das Gerät auf einen Ständer und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es weglegen.

– Lassen Sie das Gerät nicht eingeschaltet unbeaufsichtigt.

Piktogramme und Warnhinweise



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und beachten Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen.
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske).
4. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe).
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Die Klebepistole ist das ideale Werkzeug zum Verkleben von Holz, Glas und/oder Metall. Sie verfügt über einen integrierten Ständer, um direkten Kontakt mit Oberflächen zu vermeiden. Dank ihrer kompakten Größe lässt sich die Pistole leicht verstauen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN SEITEN

1. Düse
2. Ständer
3. Abzug
4. Betriebsanzeige
5. Schalter
6. Netzkabel
7. Griff
8. Kassettenschacht

KENNZEICHNUNGEN AUF DEM GERÄT



RRRR	-Baujahr
MM	-Herstellungsmonat
Y	-zusätzliche Bezeichnung
XXXXX	-Seriennummer
NNN	-zusätzliche Bezeichnung

AUSRÜSTUNG UND ZUBEHÖR

- Fingerschutz 3 Stück
- Klebeeinlage 60 Stück
- Etui 1 Stück

Achtung! Bei der ersten Verwendung kann die Pistole nach dem Aufheizen eine geringe Menge Rauch abgeben. Dies ist normal und sollte nach maximal 30 Minuten verschwinden.

VERWENDUNG DER KLEBEPISTOLE

- Schließen Sie das Netzkabel (6) an eine Steckdose an.
- Führen Sie den Klebestift durch die Kartuschenöffnung (8) in die Pistole ein.
- Stellen Sie den Schalter (5) auf Position I.
- Warten Sie 5 Minuten, bis sich das Gerät aufgewärmt hat.
- Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die zu verklebenden Oberflächen sauber und trocken sind.
- Drücken Sie den Auslöser (3), bis der Klebstoff aus der Düse (1) austritt. Zu starkes Drücken des Auslösers kann die Pistole beschädigen.
- Tragen Sie den Klebstoff auf eine der zu verbindenden Oberflächen auf. Drücken Sie die Oberflächen zusammen und halten Sie sie 15 bis 20 Sekunden lang gedrückt.
- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeiten aus. Stellen Sie den Schalter (5) auf Position O und ziehen Sie das Netzkabel (6) aus der Steckdose.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch abkühlen.
- Vergewissern Sie sich vor der Durchführung von Wartungsarbeiten, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
- Bei längerer Lagerung sollte das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	230 V AC
Netzfrequenz	50 Hz
Nennleistung	100 W

Leistungsaufnahme nach Aufwärmphase	35 W
Aufheizzeit	5 Minuten
Kartuschendurchmesser	Ø 7 mm
Maximale Temperatur	200 °C

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu entsprechenden Entsorgungsstellen gebracht werden. Informationen zur Entsorgung erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Nicht recycelte Geräte stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: GTX Poland) weist darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieses Handbuchs (im Folgenden: Handbuch), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Zusammensetzung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrechte und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 in der geänderten Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichern oder Ändern des gesamten Handbuchs oder einzelner Elemente davon zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ Клеевой пистолет 7 мм

17-101

ВНИМАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

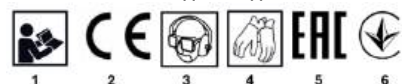
- Данное оборудование может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они прошли обучение по безопасному использованию оборудования и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны чистить или обслуживать оборудование без присмотра взрослых.

ВНИМАНИЕ! Устройство предназначено для использования в помещениях.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Если несъемный шнур питания поврежден, его следует заменить производителем, сервисным персоналом или квалифицированным специалистом, чтобы избежать опасности.
- Неосторожное использование прибора может привести к возгоранию, поэтому:
 - Соблюдайте крайнюю осторожность при использовании устройства вблизи легковоспламеняющихся материалов.
 - Не наносите клей на одну и ту же область в течение длительного времени.
 - Не используйте в взрывоопасных средах.
 - Имейте в виду, что тепло от нагретого материала может передаваться горячим материалам, которые находятся вне поля зрения
 - Поместите устройство на подставку и дождитесь его остывания перед хранением
 - Не оставляйте устройство включенным без присмотра.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и соблюдайте содержащиеся в ней предупреждения и меры безопасности.
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респираторы).
4. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные перчатки).
5. Сертификационный знак EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Клеевой пистолет является идеальным инструментом для склеивания дерева, стекла и/или металла. Он имеет встроенную подставку, чтобы избежать прямого контакта с поверхностями. Небольшой размер пистолета облегчает его хранение.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ СТРАНИЦ

1. Сопло
2. Подставка
3. Курок
4. Индикатор питания
5. Переключатель
6. Шнур питания
7. Ручка
8. Слот для картриджа

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR - год выпуска
MM -месяц выпуска
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительное обозначение

ОБОРУДОВАНИЕ И АКСЕССУАРЫ

- Защитные накладки для пальцев 3 шт.
- Клеевая вставка 60 шт.
- Чехол 1 шт.

Внимание! При первом использовании пистолет может выделять небольшое количество дыма после нагрева. Это нормальное явление, которое должно прекратиться через 30 минут.

Как использовать клеевой пистолет

- Подключите шнур питания (6) к электрической розетке.
- Вставьте клеевой стержень в пистолет через отверстие картриджа (8).
- Установите переключатель (5) в положение I.
- Подождите 5 минут, пока устройство прогреется.
- Перед использованием убедитесь, что склеиваемые поверхности чистые и сухие.
- Нажмите на курок (3), пока клей не начнет вытекать из сопла (1). Слишком сильное нажатие на курок может привести к повреждению пистолета.
- Нанесите клей на одну из склеиваемых поверхностей. Прижмите поверхности друг к другу и удерживайте в течение 15-20 секунд.
- По завершении работы выключите устройство. Переверните переключатель (5) в положение O и отсоедините шнур питания (6) от источника питания.

ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После использования дайте устройству остыть.
- Перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
- Очищайте устройство сухой тканью.
- Длительное хранение устройства должно осуществляться в сухом и хорошо вентилируемом месте, недоступном для детей.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Источник питания	230 V AC
Частота питания	50 Hz
Номинальная мощность	100 W
Потребляемая мощность после прогрева	35 W
Время нагрева	5 минут
Диаметр картриджа	Ø 7 мм
Максимальная температура	200°C

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать в соответствующие пункты утилизации. Информацию об утилизации можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Использованное электрическое и электронное оборудование содержит вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, которое не подвергается переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

Компания GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Прагнаньская 2/4 (далее: GTX Poland), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: Руководство), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4

февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (г. е. Журнал законов 2006 № 90, пункт 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение всего Руководства или любого из его элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYŇŮ
7 mm lepicí pistole
17-101

UPOZORNĚNÍ: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO PŘÍPADNĚ POZDĚJŠÍ NÁVRATNĚ POUŽITÍ.

PODROBNĚ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny ohledně bezpečného používání zařízení a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly zařízení čistit ani udržovat bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ! Zařízení je určeno pro použití v interiéru.

VAROVÁNÍ:

- Pokud je neodnímatelný napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn výrobcem, servisním personálem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Neopatrné používání zařízení může vést k požáru, proto:
 - Při používání zařízení v blízkosti hořlavých materiálů budete velmi opatrní.
 - Nepoužívejte lepidlo na stejném místě po delší dobu.
 - Nepoužívejte v prostředí s nebezpečím výbuchu.
 - Uvědomte si, že teplo z vyhřívávaného materiálu se může přenášet na hořlavé materiály, které nejsou na dohled.
 - Před uložením zařízení jej položte na podstavec a počkejte, až vychladne.
 - Nenechávejte zařízení zapnuté bez dozoru.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Přečtěte si návod k obsluze a dodržujte varování a bezpečnostní opatření v něm uvedené!
2. Zařízení je v souladu s předpisy Evropské unie.
3. Používejte osobní ochranné pomůcky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachové masky).
4. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné rukavice).
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS ZAŘÍZENÍ

Lepicí pistole je ideálním nástrojem pro lepení dřeva, skla a/nebo kovu. Má zabudovaný stojánek, který zabraňuje přímému kontaktu s povrchy. Díky svým malým rozměrům se pistole snadno skládaje.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNEK

1. Tryska
2. Stojan
3. Spoušť
4. Indikátor napájení
5. Spínač
6. Napájecí kabel
7. Rukojeť
8. Slot pro kazu

OSAZENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR - rok výroby
MM -měsíc výroby
Y -doplňkové označení
XXXXX -sériové číslo
NNN -doplňkové označení

VYBAVENÍ A PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Ochrana prstů 3 ks
- Lepicí vložka 60 ks
- Pouzdro 1 ks

Upozornění! Při prvním použití může pistole po zahřátí vydávat malé množství kouře. To je normální a mělo by to zmizet nejpozději po 30 minutách.

JAK POUŽÍVAT LEPIČÍ PISTOLI

- Připojte napájecí kabel **(6)** do elektrické zásuvky.
- Vložte lepicí tyčinku do pistole otvorem pro náplň **(8)**.
- Nastavte přepínač **(5)** do polohy I.
- Počkajte 5 minut, než se zařízení zahřeje.
- Před použitím se ujistěte, že lepené povrchy jsou čisté a suché.
- Stiskněte spoušť **(3)**, dokud lepidlo nevytéče tryskou **(1)**. Příliš silné stisknutí spouště může pistoli poškodit.
- Naneste lepidlo na jeden z povrchů, které chcete spojit. Stiskněte povrchy k sobě a podržte je 15–20 sekund.
- Po dokončení práce vypněte zařízení. Přepněte spínač **(5)** do polohy O a odpojte napájecí kabel **(6)** od zdroje napájení.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po použití nechte zařízení vychladnout.
- Před prováděním jakýchkoli údržbových prací se ujistěte, že je zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- Zařízení čistíte suchým hadříkem.
- Dlouhodobé skladování zařízení by mělo být na suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení	230 V AC
Frekvence napájení	50 Hz
Jmenovitý výkon	100 W
Spotřeba energie po zahřátí	35 W
Doba ohřevu	5 minut
Průměr kazety	Ø 7 mm
Maximální teplota	200 °C

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky by neměly být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem, ale měly by být odevzeny do příslušných zařízení k likvidaci. Informace o likvidaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Použití elektrické a elektronické zařízení obsahuje látky, které jsou škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, které není recyklováno, představuje potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že všechna autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů a také jejího složení, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a souvisejících právech (tj. Sbirka zákonů 2006 č. 90 polozka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, publikování nebo úpravy celé příručky nebo jakékoli její části pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV 7 mm lepiaca pištoľ

17-101

UPOZORNENIE: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUĎUJÉ POUŽITIE.

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

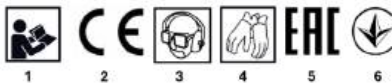
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatocnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a chápu súvisiace nebezpečenstvá. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Deti by nemali čistiť ani udržiavať zariadenie bez dozoru.

POZOR! Zariadenie je určené na použitie v interiéri.

VAROVANIE:

- Ak je neodnátateľný napájecí kabel poškozený, mal by ho vymeniť výrobca, servisní personál alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Neopatrné používanie zariadenia môže spôsobiť požiar, preto:
 - Pri používaní zariadenia v blízkosti horľavých materiálov postupujte s maximálnou opatnosťou.
 - Nenanášajte lepidlo na rovnaké miesto po dlhšiu dobu.
 - Nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu.
 - Majte na pamäti, že teplo z vyhrievaného materiálu sa môže prenášať na horľavé materiály, ktoré nie sú viditeľné.
 - Pred uskladnením umiestnite zariadenie na podstavec a počkajte, kým vychladne.
 - Nenechávajte zariadenie zapnuté bez dozoru.

PIKTOGRAMY A VAROVANIA



1. Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte varovania a bezpečnostné opatrenia v ňom uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachové masky).
4. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné rukavice).
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS ZARIADENIA

Lepiaca pištoľ je ideálny nástroj na lepenie dreva, skla a/alebo kovu. Má vstavaný stojan, aby sa zabránilo priamemu kontaktu s povrchmi. Vďaka svojim malým rozmerom sa pištoľ ľahko skladuje.

POPIS GRAFICKÝCH STRÁNOK

1. Tryska
2. Stojan
3. Spušť
4. Indikátor napájania
5. Prepínač
6. Napájací kabel
7. Rukoväť
8. Slot na kazetu

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
- MM -mesiac výroby
- Y -doplňujúce označenie
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňujúce označenie

VYBAVENIE A PRÍSLUŠENSTVO

- Chrániče prstov 3 ks
- Lepiaca vložka 60 ks
- Puzdro 1 ks

Upozornenie! Pri prvom použití môže pištoľ po zahriatí vydávať malé množstvo dymu. Je to normálne a malo by to zmiznúť najneskôr po 30 minútach.

AKO POUŽÍVAŤ LEPIACU PIŠTOĽ!

- Připojte napájecí kabel **(6)** do elektrické zásuvky.
- Vložte lepiacu tyčinku cez otvor kazety **(8)** do pistole.
- Nastavte prepínač **(5)** do polohy I.
- Počkajte 5 minút, kým sa zariadenie zahreje.
- Pred použitím sa uistite, že povrchy, ktoré chcete lepiť, sú čisté a suché.
- Stlačte spúšť **(3)**, kým lepidlo nevytéče cez trysku **(1)**. Príliš silné stlačenie spúšte môže poškodiť pištoľ.
- Naneste lepidlo na jeden z povrchov, ktoré chcete spojiť. Stlačte povrchy k sebe a podržte ich 15–20 sekund.
- Po dokončení práce zariadenie vypnite. Prepnite prepínač **(5)** do polohy O a odpojte napájací kabel **(6)** od zdroja napájania.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po použití nechajte zariadenie vychladnúť.
- Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa uistite, že je zariadenie odpojené od zdroja napájania.
- Zariadenie čistíte suchou handričkou.
- Dlhodobé skladovanie zariadenia by malo prebiehať na suchom a dobre vetranom mieste, mimo dosahu detí.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie	230 V AC
Frekvencia napájania	50 Hz
Menovitý výkon	100 W
Spotřeba energie po zahřátí	35 W
Doba zahřevania	5 minút
Priemer kazety	Ø 7 mm
Maximálna teplota	200 °C

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Električne výrobky sa nesmú likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, ale musia sa odniesť do príslušných zariadení na likvidáciu. Informácie o likvidácii môžete získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Použitie elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k. so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“) týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane, okrem iného, jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej zloženia, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských právach a súvisiacich právach (t. j. Zberka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo upravovanie celej príručky alebo akýchkoľvek jej častí na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA 7 mm pištolj za ljepljo

17-101

PAŽNJA: PRIJE KORIŠTENJA OPREME PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

DETALJNA SIGURNOSNA PRAVILA

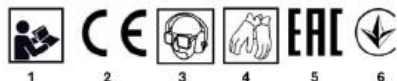
- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatka iskustva i znanja ako su dobile nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati opremom. Djeca ne smiju čistiti ili održavati opremu bez nadzora.

PAŽNJA! Aparat je namijenjen za uporabu u zatvorenom prostoru.

UPOZORENJE:

- Ako je neizdvojljivo kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti proizvođač, servisno osoblje ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
- Nepažljiva uporaba uređaja može dovesti do požara, stoga:
 - Pazite iznimno oprezno pri korištenju uređaja u blizini zapaljivih materijala
 - Ne nanosite ljepljo na isto područje duže vrijeme
 - Ne koristiti u eksplozivnim atmosferama
 - Budite svjesni da se toplina zagrijanog materijala može prenijeti na zapaljive materijale koji su izvan vidokruga
 - Postavite uređaj na stalak i pričekajte da se ohladi prije skladištenja
 - Ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora

PIKTOGRAMI I UPLAZNA UPOZORENJA



- Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih mjera navedenih u njima!
- Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, maske za prašinu).
- Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice).
- Znak EAC certifikacije.
- Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS UREĐAJA

Pištoľ za ljepljo savršen je alat za lijepljenje drva, stakla i/ili metala. Ima ugrađenu podlogu kako bi se izbjegao izravan kontakt s površinama. Njegova mala veličina olakšava skladištenje pištoľa.

OPIS GRAFIČKIH STRANICA

- Mlaznica
- Postolja
- Okarika
- Indikator napajanja
- Prekidač
- Kabel za napajanje
- Drška
- Utor za karticu

OZNAKE NA UREĐAJU



RRRR - godina proizvodnje
MM - mjesec proizvodnje

Y - dodatna oznaka
XXXXX - serijski broj
NNN - dodatna oznaka

OPREMA I PRISTUPNI DODACI

- Zaštitnici prstiju 3 kom.
- Ljepljivi umetak 60 kom.
- Futrola 1 komad

Opze! Prilikom prvog korištenja pištoľj može ispuštiti malu količinu dima nakon zagrijavanja. To je normalno i trebalo bi nestati nakon najviše 30 minuta.

UPOTREBA PIŠTOLJA ZA LJEPILO

- Priključite kabel za napajanje (6) u električnu utičnicu.
- Umetnite ljepljivu traku kroz otvor za patronu (8) u pištoľj.
- Postavite prekidač (5) u položaj I.
- Pričekajte 5 minuta da se uređaj zagrije.
- Prije upotrebe provjerite jesu li površine koje se lijepe čiste i suhe.
- Povucite okidač (3) dok ljepljo ne počne istjecati kroz mlaznicu (1). Prejako pritisakanje okidača može oštetiti pištoľj za ljepljo.
- Nanesite ljepljo na jednu od površina koje se spajaju. Pritisnite površine jednu uz drugu i držite 15-20 sekundi.
- Kada završite, isključite uređaj. Okrenite prekidač (5) u položaj O i odspojite kabel za napajanje (6) iz izvora napajanja.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon upotrebe ostavite uređaj da se ohladi.
- Prije obavljanja bilo kakvih radova na održavanju, provjerite je li uređaj isključen iz izvora napajanja.
- Očistite uređaj suhom krpom.
- Uređaj dugoročno čuvajte na suhom i dobro prozračenom mjestu, izvan dohvata djece.

TEHNIČKI PODACI

Napajanje	230 V AC
Frekvencija napajanja	50 Hz
Nominalna snaga	100 W
Potrošnja energije nakon zagrijavanja	35 W
Vrijeme grijanja	5 minuta
Promjer patrone	Ø 7 mm
Maksimalna temperatura	200°C

ZAŠTITA OKOLIŠA

Proizvode na električni pogon ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarane objekte za odlaganje. Informacije o odlaganju možete dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Rabljena električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: GTX Poland), ovime obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u nastavku: Priručnik), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Službeni list 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje cijelog Priručnika ili bilo kojeg njegovog dijela u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 7 mm kiljū pistoletas

17-101

ISPĖJIMAS: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRANGĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR SAUGOKITE JĄ ĄTEITIS REFERENCIJAI.

ISSAMIOS SAUGOS TAISYKLĖS

- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys ribotas fizines ar protines galimybes arba stokojantys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuoti dėl saugaus įrangos naudojimo ir suprantą su tuo susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.

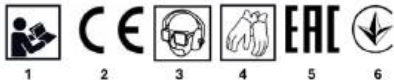
DĖMESIO! Prietaisas skirtas naudoti patalpose.

ISPĖJIMAS:

- Jei neatsiejamas maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, aptarnavimo personalas arba kvalifikuotas asmuo.
- Neatsargus prietaiso naudojimas gali sukelti gaisrą, todėl:
 - Būkite ypač atsargūs, naudodami prietaisą netoli degių medžiagų.
 - Nenaudokite kiljū toje pačioje vietoje ilgą laiką
 - Nenaudokite sprogioje aplinkoje

- Atkreipkite dėmesį, kad iš kaitinamos medžiagos skleidžiama šiluma gali perduoti ugnį į degias medžiagas, kurios yra už akių ribų
- Prieš laikydami prietaisą, pastatykite jį ant stovo ir palaukite, kol jis atvės.
- Nepalikite įrenginio įjungto be priežiūros

PIKTOGRAMOS IR IŠSPĖJIMAI



1. Perskaitykite naudojimo instrukcijas ir laikykitės jose pateiktų išspėjimų ir saugos priemonių!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugas, dulkių kaukes).
4. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginės pirštines).
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ĮRENGINIO APRĄŠYMAS

Klijų pistoletas yra puikus įrankis medžio, stiklo ir (arba) metalo klijavimui. Jame yra įmontuotas stovas, kad būtų išvengta tiesioginio sąlyčio su paviršiais. Dėl mažų matmenų pistoletą lengva laikyti.

GRAFINIŲ PUSLAPIŲ APRĄŠYMAS

1. Antgalis
2. Stovas
3. Gaidukas
4. Maitinimo indikatorius
5. Jungiklis
6. Maitinimo laidas
7. Rankena
8. Kasetės lizdas

ŽENKLAI ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
MM - gamybos mėnuo
Y - papildomas žymėjimas
XXXXX - serijos numeris
NNN - papildomas pavadinimas

ĮRANGA IR PRIEDAI

- Pirštų apsaugai 3 vnt.
- Lipnus įdėklas 60 vnt.
- Dėklas 1 vnt.

Dėmesio! Pirmą kartą naudojant pistoletą, jis gali išskirti nedidelį dūmų kiekį po įkaitinimo. Tai yra normalu ir turėtų išnykti per 30 minučių.

KAIP NAUDOTI KLIJŲ PISTOLETĄ

- Prijunkite maitinimo laidą (6) prie elektros lizdo.
- Įkiškite klijų lazdele per kasetės angą (8) į pistoletą.
- Nustatykite jungiklį (5) į padėtį I.
- Palaukite 5 minutes, kol prietaisas iššils.
- Prieš naudojimą įsitinkinkite, kad klijuojami paviršiai yra švarūs ir sausi.
- Paspauskite gaiduką (3), kol klijai pradės tekėti per antgalį (1). Per stipriai paspaudus gaiduką, pistoletas gali būti sugadintas.
- Užtepkite klijus ant vieno iš klijuotųjų paviršių. Paspauskite paviršius vienas prie kito ir laikykite 15–20 sekundžių.
- Baigę darbą, išjunkite prietaisą. Perjunkite jungiklį (5) į padėtį O ir atjunkite maitinimo laidą (6) nuo maitinimo šaltinio.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po naudojimo leiskite prietaisui atvėsti.
- Prieš atliekant bet kokius techninės priežiūros darbus, įsitinkinkite, kad prietaisas yra atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- Įrenginį valykite sausa šluoste.
- Ilgalaikis prietaiso laikymas turėtų būti sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.

TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo šaltinis	230 V AC
Maitinimo dažnis	50 Hz
Nominali galia	100 W
Energijos suvartojimas po įkaitinimo	35 W
Šildymo laikas	5 minutės
Kasetės skersmuo	Ø 7 mm
Maksimali temperatūra	200°C

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturėtų būti išmetami su buitėmis atliekomis, bet turėtų būti nunešti į atitinkamas atliekų tvarkymo įstaigas. Informaciją apie atliekų tvarkymą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Naudota elektros ir elektroninė įranga yra medžiagų, kurios yra žalingos aplinkai, įranga, kuri nėra perdirbama, kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – GTX Poland), informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – Vadovas), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo sudėtį, priklauso išimtinai GTX Poland ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretinųjų teisių įstatymą (t. y. Įstatymu leidinys 2006 Nr. 90, 631 punktas, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visa Vadova ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško GTX Poland sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali būti traukiama civilinė ir baudžiamoji atsakomybė.

(IV) ORIĞINALĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS 7 mm limes pistole

17-101

BRĪDINĀJUMS: PRIEKŠ TIEĪS IERĪCES LIETOŠANAS, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

DETALIZĒTI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

- Šo iekārtu drĪkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātām fiziskām vai garīgām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tām ir sniegta uzraudzība vai instrukcijas par iekārtas drošu lietošanu un tās saprot ar to saistītos draudus. Bērniem nedrĪkst spēlēties ar iekārtu. Bērniem nedrĪkst tīrīt vai uzturēt iekārtu bez uzraudzības.

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta lietošanai telpās.

BRĪDINĀJUMS:

- Ja neatraujamais barošanas vads ir bojāts, to jānomaina ražotājam, servisa personālam vai kvalificētam speciālistam, lai izvairītos no briesmām.
- Nepiesardzīga ierīces lietošana var izraisīt ugunsgrēku, tādēļ:
 - Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
 - Ilgstot neuzklājiet līmi uz viena un tā paša laukuma
 - Nelietojiet sprādzienbīstamā vidē
 - Nemiet vērā, ka siltums no uzkaršētā materiāla var pārnesties uz uzliesmojošiem materiāliem, kas atrodas ārpus redzesloka
 - Pirms ierīces uzglabāšanas novietojiet to uz statņa un pagaidiet, līdz tā atdziest
 - Neatstājiet ierīci ieslēgtu bez uzraudzības

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Izlasiet lietošanas instrukcijas un ievērojiet tajās iekļautos brīdinājumus un drošības pasākumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu maskas).
4. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsardzības cimdus).
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

IERĪCES APRAKSTS

Limes pistole ir ideāls instruments koka, stikla un/vai metāla līmēšanai. Tai ir iebūvēts statīvs, lai izvairītos no tieša kontakta ar virsmām. Mazais izmērs padara pistolī viegli uzglabājamu.

GRAFISKO LAPU APRAKSTS

1. Sprausla
2. Stends
3. Sprūds
4. Jaudas indikators
5. Slēdzis
6. Barošanas vads
7. Rokturis
8. Kasešu slots

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR - ražošanas gads

MM	-ražošanas mēnesis
Y	-papildu apzīmējums
XXXXX	-sērijas numurs
NNN	-papildu apzīmējums

APARATŪRA UN PĀRĪKAS

- Pirkstu aizsargi 3 gab.
- Līmējama ieliktņis 60 gab.
- Kaste 1 gab.

Uzmanību! Pirmās lietošanas reizē pistole pēc uzkaršēšanas var izdalīt nelielu dūmu daudzumu. Tas ir normāli un pēc maksimums 30 minūtēm pazudīs.

LĪMES PISTOLES LIETOŠANA

- Pievienojiet barošanas vadu (6) elektriskajai rozetei.
- Ievietojiet līmes stieni caur patronas atveri (8) pistolē.
- Pārlēdziet slēdzi (5) uz pozīciju I.
- Pagaidiet 5 minūtes, līdz ierīce iesils.
- Pirms lietošanas pārlicinieties, ka līmējams virsmas ir tīras un sausas.
- Nospiediet sprūdu (3), līdz līme izplūst caur sprauslu (1). Pārāk spēcīga sprūda nospiešana var bojāt pistolē.
- Uzklājiet līmi uz vienas no savienojamajām virsmām. Piespiediet virsmas kopā un turiet 15–20 sekundes.
- Kad esat pabeidzis, izslēdziet ierīci. Pagrieziet slēdzi (5) pozīcijā O un atvienojiet barošanas vadu (6) no strāvas avota.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pēc lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Pirms veicat jebkādas apkopes darbus, pārlicinieties, ka ierīce ir atvienota no strāvas avota.
- Ierīci tīriet ar sausu drānu.
- Ierīci ilgtermiņā glabājiet sausā un labi vēdināmā vietā, bērniem nepieejamā vietā.

TEHNISKIE DATI

Enerģijas padeve	230 V AC
Strāvas padeves frekvence	50 Hz
Nominālā jauda	100 W
Enerģijas patēriņš pēc iesīšanas	35 W
Sildīšanas laiks	5 minūtes
Kasetnes diametrs	Ø 7 mm
Maksimālā temperatūra	200°C

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko produktu nedrīkst iznest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod atbilstošās pārstrādes iekārtās. Informāciju par iznīcināšanu var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: GTX Poland), ar šo informē, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas saturu (turpmāk: ROKASGRĀMATĀ), tostarp, cita starpā, tās tekstam, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī tās sastāvam, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t.i., Likumu žurnāls 2006 Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). ROKASGRĀMATAS vai jebkuras tās daļas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modifēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 7 mm lepilni pištoľ

17-101

PREVIDNO: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH HRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

PODROBNI VARNOSTNI PREDPISI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušnji in znanja, če so bili poučeni o varnem ravnanju z opremo in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati opreme brez nadzora.

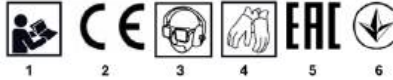
PREVIDNO! Naprava je namenjena za uporabo v zaprtih prostorih.

OPOZORILO:

- Če je neprekinjiv napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, servisno osebeje ali usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Nepazljiva uporaba naprave lahko povzroči požar, zato:
 - Bodite izredno previdni pri uporabi naprave v bližini vnetljivih materialov.
 - Ne nanašajte lepila na isto mesto dalj časa.

- Ne uporabljajte v eksplozivnih atmosferah.
- Upošteвайте, da se toplota iz segretega materiala lahko prenaša na vnetljive materiale, ki niso vidni
- Napravo postavite na stojalo in počakajte, da se ohladi, preden jo shranite
- Naprave ne puščajte vklopljene brez nadzora.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILO



1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila in varnostne ukrepe, ki so v njih navedeni!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Uporabljajte osebno varovalno opremo (zaščitna očala, ušesne zaščitne, protiprašne maske).
4. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitne rokavice).
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS NAPRAVE

Lepilni pištoľ je idealno orodje za lepljenje lesa, stekla in/ali kovine. Ima vgrajen stojalo, ki preprečuje neposreden stik s površinami. Zaradi majhnosti je pištoľ enostaven za shranjevanje.

OPIS GRAFIK

1. Šoba
2. Stojalo
3. Sprožilec
4. Indikator napajanja
5. Stikalo
6. Napajalni kabel
7. Ročaj
8. Reža za kartušo

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto proizvodnje
- MM -mesec proizvodnje
- Y -dodatna oznaka
- XXXXX -serijska številka
- NNN -dodatna oznaka

OPREMA IN PRIBOR

- Zaščitniki za prste 3 kos
- Lepilni vložek 60 kos
- Torba 1 kos

Pozor! Pri prvi uporabi lahko pištoľa po segrevanju izpušča majhno količino dima. To je normalno in naj bi izginilo v največ 30 minutah.

NAČIN UPORABE LEPILOTNE PIŠTOLE

- Priključite napajalni kabel (6) v električno vtičnico.
- Vstavi lepilni pačček skozi odprtino za kartušo (8) v pištoľo.
- Stikalo (5) nastavite v položaj I.
- Počakajte 5 minut, da se naprava ogreje.
- Pred uporabo se prepričajte, da so površine, ki jih želite lepljati, čiste in suhe.
- Potegnite sprožilec (3), dokler lepilo ne izteče skozi šobo (1). Premočan pritisk na sprožilec lahko poškoduje pištoľo.
- Lepilo nanesite na eno od površin, ki jih želite spojit. Pritisnite površini skupaj in ju držite 15–20 sekund.
- Ko končate, izklopite napravo. Stikalo (5) nastavite v položaj O in izklopite napajalni kabel (6) iz vtičnice.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po uporabi pustite napravo, da se ohladi.
- Pred izvedbo kakršnih koli vzdrževalnih del se prepričajte, da je naprava odklopljena od vira napajanja.
- Napravo očistite s suho krpo.
- Napravo je treba dolgoročno shranjevati na suhem in dobro prezračenem mestu, nedosegljivem za otroke.

TEHNIČNI PODATKI

Napajanje	230 V AC
Frekvencia napajanja	50 Hz
Nazivna moč	100 W
Poraba energije po ogrevanju	35 W
Čas segrevanja	5 minut

Премер картуше	Ø 7 mm
Найвиша температура	200 °C

ВАРСТВО OKOLJA



Електричните izdelkov не smete odlagati med gospodinjne odpadke, ampak jih morate odnesti v ustrezne obrate za odstranjevanje odpadkov. Informacije o odstranjevanju odpadkov lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Rabljena električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljnjem besedilu: GTX Poland), za vse avtorske pravice za vsebino tega priročnika (v nadaljevanju: Priročnik), vključno z besedilom, fotografijami, diagrami, risbami in sestavo, pripadajo izključno GTX Poland in so zaščiteni z zakonom v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih pravicah in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje celotnega Priročnika ali katerega koli njegovega elementa za komercialne namene brez pisnega soglasja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

7 мм лепило

17-101

ВНИМАНИЕ: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА РЕФЕРЕНЦИЯ.

ПОДРОБНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически или умствени способности или липса на опит и знания, ако са били инструктирани или наблюдавани относно безопасното използване на оборудването и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да почистват или поддържат оборудването без надзор.

ВНИМАНИЕ! Уредът е предназначен за употреба на закрито.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Ако неотделяемият захранващ кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, сервизен персонал или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Небрежното използване на уреда може да доведе до пожар, затова:
 - Бъдете изключително внимателни, когато използвате уреда в близост до запалими материали.
 - Не нанасяйте лепило на едно и също място за продължителен период от време
 - Не използвайте в експлозивна атмосфера
 - Имайте предвид, че топлината от нагрят материал може да се прехвърли върху запалими материали, които не се виждат
 - Поставете уреда на стойка и изчакайте да изстине, преди да го приберете
 - Не оставяйте устройството включено без надзор

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



- Прочетете инструкциите за експлоатация и спазвайте предупрежденията и предпазните мерки, съдържащи се в тях!
- Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
- Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахови маски).
- Използвайте лични предпазни средства (предпазни ръкавици).
- Сертификационен знак EAC.
- Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА УСТРОЙСТВОТО

Лепило-пистолетът е идеалният инструмент за лепене на дърво, стъкло и/или метал. Има вградена стойка, за да се избегне директен контакт с повърхностите. Малкият му размер улеснява съхранението на пистолета.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ СТРАНИЦИ

- Дюза
- Стойка
- Спусък

- Индикатор за захранване
- Превключвател
- Захранващ кабел
- Дръжка
- Слот за касета

МАРКИРОВКИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR - година на производство
- MM - месец на производство
- Y - допълнително обозначение
- XXXXX - серийен номер
- NNN - допълнително обозначение

ОБОРУДВАНЕ И АКСЕСОАРИ

- Предпазители за пръсти 3 бр.
- Самозалепваща се вложка 60 бр.
- Кутия 1 брой

Внимание! При първата употреба пистолетът може да излъчи малко количество дим след загряване. Това е нормално и трябва да изчезне след максимум 30 минути.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПИСТОЛЕТА ЗА ЛЕПЕНЕ

- Свържете захранващ кабел (6) към електрически контакт.
- Поставете лепиловия пръч в пистолета през отвора на патрона (8).
- Поставете превключвателя (5) в положение I.
- Изчакайте 5 минути, докато устройството се загрее.
- Преди употреба се уверете, че повърхностите, които ще залепвате, са чисти и сухи.
- Натиснете спусъка (3), докато лепилото изтече през дюзата (1). Прекалено силно натискане на спусъка може да повреди пистолета.
- Нанесете лепилото върху една от повърхностите, които ще се съединяват. Притиснете повърхностите една към друга и задържайте за 15-20 секунди.
- Когато приключите, изключете устройството. Завъртете превключвателя (5) в положение O и изключете захранващия кабел (6) от източника на захранване.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Оставете устройството да изстине след употреба.
- Преди да извършите каквато и да е поддръжка, се уверете, че устройството е изключено от източника на захранване.
- Почистете устройството с суха кърпа.
- Дългосрочното съхранение на устройството трябва да бъде на сухо и добре проветриво място, недостъпно за деца.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранване	230V AC
Честота на захранването	50 Hz
Номинална мощност	100 W
Консумирана мощност след загряване	35 W
Време за нагриване	5 минути
Диаметър на касетата	Ø 7 mm
Максимална температура	200°C

ОХРАНА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават на подходящи съоръжения за изхвърляне. Информация за изхвърлянето може да се получи от търговеца на продукта или от местните власти. Използването на електрическо и електронно оборудване съдържа вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък: GTX Poland), уведомява, че всички авtorsки права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: Ръководство), включително, между другото, текста, фотографите, диаграмите, чертежите, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г. № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на цялото Ръководство или на някой от неговите елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

7 мм пистолет за лепак

ПРЕДУЗМИТЕ ОПРЕЗ: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ, ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ ОВА УПУТСТВА И ЧУВАЈТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОДРОБНА БЕЗБЕДНОСНА ПРВАЛА

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више и особе са смањеним физичким или менталним способностима или недостатком искуства и знања, ако су добиле надзор или упутства о безбедној употреби опреме и разумеју повезане опасности. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да чисте или одржавају опрему без надзора.

ПАЖЊА! Уређај је намењен за употребу у затвореном простору.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Ако је неодвојиви кабл за напајање оштећен, треба га заменити од стране произвођача, сервисног особља или квалификованог лица како би се избегла опасност.
- Непажљива употреба уређаја може довести до пожара, па:
 - Будите изузетно опрезни када користите уређај у близини запаљивих материјала
 - Не наносите лепак на исто место дуго време
 - Не користити у експлозивним атмосферама
 - Имајте на уму да се топлота из загрејаног материјала може пренети на запаљиве материјале који нису на видико
 - Поставите уређај на постоље и сачекајте да се охлади пре него што га складирате
 - Не остављајте уређај укључен без надзора

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



- Прочитајте упутства за употребу и поштујте упозорења и безбедносне мере наведене у њима!
- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, штитници за уши, маске за прашину).
- Користите личну заштитну опрему (заштитне рукавице).
- Знак ЕАК сертификације.
- Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС УРЕЂАЈА

Пиштољ за лепак је савршен алат за лепљење дрвета, стакла и/или метала. Има урађени сталак који спречава директан контакт са површинама. Мале димензије олакшавају складиштење.

ОПИС ГРАФИЧКИХ СТРАНИЦА

- Млазница
- Статив
- Окидач
- Индикатор напајања
- Прекидач
- Кабел за напајање
- Држач
- Отвор за картидџ

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR - година производње
MM - месец производње
Y - додатна ознака
XXXXX - серијски број
NNN - додатна ознака

ОПРЕМА И ПРИКЉОЦЦИ

- Штитници за прсте 3 ком.
- Лепљиви уметак 60 ком.
- Футрола 1 комад

Опрез! При првој употреби пиштољ може испуштати малу количину дима након загревања. То је нормално и требало би да нестане за највише 30 минута.

КАКО КОРИСТИТИ ЛЕПИЛНИ ПИШТОЉ

- Прикључите кабл за напајање (6) у електричну утичницу.
- Убаците штапић за лепак кроз отвор за комору (8) у пиштољ.
- Поставите прекидач (5) у положај 1.
- Сачекајте 5 минута да се уређај загреје.

- Пре употребе, уверите се да су површине које ће се лепити чисте и суве.
- Повуците окидач (3) док лепак не потече кроз млазницу (1). Прејакло притискање окидача може оштетити пиштољ.
- Донесите лепак на једну од површина које се спајају. Притисните површине једна уз другу и држите 15–20 секунди.
- Када завршите, искључите уређај. Поставите прекидач (5) у положај 0 и искључите кабл за напајање (6) из извора напајања.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

- Пустите уређај да се охлади након употребе.
- Пре обављања било каквог одржавања, уверите се да је уређај искључен из извора напајања.
- Очистите уређај сувом крпом.
- Уређај дугорочно складиштите на сувом и добро проветреном месту, ван домаћаја деце.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напоно напајање	230V AC
Фреквенција напајања	50 Hz
Номинална енергија	100 W
Потрошња енергије након загревања	35 W
Време загревања	5 минута
Пречник катрица	Ø 7 мм
Максимална температура	200°C

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производи на електрични погон не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба однети у одговарајуће објекте за одлагање. Информације о одлагању могу се добити од продавца производа или локалних власти. Користишња електрична и електронска опрема садржи супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која није рециклирана представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: GTX Poland), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: Приручник), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о ауторском праву и средним правима од 4. фебруара 1994. године (тј. Службени гласник 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање целог Приручника или било ког његовог елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Πιστόλι κόλλας 7 mm

17-101

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

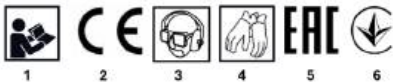
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του εξοπλισμού και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν ή να συντηρούν τον εξοπλισμό χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Εάν το μη αποσπώμενο καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το προσωπικό σέρβις ή από εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί κίνδυνος.
- Η απρόσεκτη χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, επομένως:
 - Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
 - Μην εφαρμόζετε κόλλα στην ίδια περιοχή για μεγάλο χρονικό διάστημα
 - Μην χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα
 - Λάβετε υπόψη ότι η θερμότητα από το θερμαινόμενο υλικό μπορεί να μεταφερθεί σε εύφλεκτα υλικά που δεν είναι ορατά
 - Τοποθετήστε τη συσκευή σε βάση και περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε
 - Μην αφήνετε τη συσκευή ενεργοποιημένη χωρίς επίβλεψη

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



Μέγιστη θερμοκρασία 200°C

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τηρήστε τις προεπιδοιοησεις και τις προφυλάξεις ασφαλείας που περιέχονται σε αυτές!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκες σκόνης).
4. Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γάντια).
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Το πιστόλι κόλλας είναι το ιδανικό εργαλείο για την κόλληση ξύλου, γυαλιού και μετάλλου. Διαθέτει ενσωματωμένη βάση για την αποφυγή άμεσης επαφής με τις επιφάνειες. Το μικρό του μέγεθος καθιστά το πιστόλι εύκολο στην αποθήκευση.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

1. Ακροφύσιο
2. Βάση
3. Σκανδάλη
4. Ένδειξη τροφοδοσίας
5. Διακόπτης
6. Καλώδιο τροφοδοσίας
7. Λαβή
8. Υποδοχή κασέτας

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR -έτος κατασκευής
MM -μήνας κατασκευής
Y -πρόσθετη ονομασία
XXXXX -αριθμός σειράς
NNN -πρόσθετη ονομασία

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ

- Προστατευτικά δακτύλων 3 τεμ.
- Αυτοκόλλητο ένθετο 60 τεμ.
- Οθήκη 1 τεμ.

Προσοχή! Όταν χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, το πιστόλι μπορεί να εκπέμψει μια μικρή ποσότητα καπνού μετά τη θέρμανση. Αυτό είναι φυσιολογικό και θα πρέπει να εξαφανιστεί μετά από 30 λεπτά το πολύ.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΙΣΤΟΛΙ ΚΟΛΛΑΣ

- Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (6) σε μια πρίζα.
- Εισάγετε το στικ κόλλας μέσω του ανοίγματος του φυσιγγίου (8) στο πιστόλι.
- Ρυθμίστε το διακόπτη (5) στη θέση I.
- Περιμένετε 5 λεπτά μέχρι να προθερμανθεί η συσκευή.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι οι επιφάνειες που θα κολλήσετε είναι καθαρές και στεγνές.
- Τραβήξτε τη σκανδάλη (3) μέχρι να βγει η κόλλα από το ακροφύσιο (1). Αν πιέσετε τη σκανδάλη πολύ δυνατά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο πιστόλι.
- Εφαρμόστε την κόλλα σε μία από τις επιφάνειες που θέλετε να ενώσετε. Πιέστε τις επιφάνειες μεταξύ τους και κρατήστε τις για 15-20 δευτερόλεπτα.
- Όταν τελειώσετε, απενεργοποιήστε τη συσκευή. Γυρίστε το διακόπτη (5) στη θέση O και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (6) από την πηγή ρεύματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει μετά τη χρήση.
- Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα στεγνό πανί.
- Η μακροχρόνια αποθήκευση της συσκευής πρέπει να γίνεται σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από παιδιά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τροφοδοσία	230V AC
Συχνότητα τροφοδοσίας	50 Hz
Ονομαστική ισχύς	100 W
Κατανάλωση ισχύος μετά την προθέρμανση	35 W
Χρόνος προθέρμανσης	5 ΛΕΠΤΑ
Διάμετρος κασέτας	Ø 7 mm

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για απόρριψη. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

H GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: GTX Poland), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα για το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: Εγχειρίδιο), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνο με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικών δικαιωμάτων και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Ενημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90 σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση ολόκληρου του Εγχειριδίου ή οποιοδήποτε στοιχείου του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να οδηγήσει σε αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
7 mm lijm pistool
17-101

LET OP: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE APPARAATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

GEDETAILLEERDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

LET OP! Het apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.

WAARSCHUWING:

- Als het niet-afneembare netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, onderhoudspersoneel of een gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Onzorgvuldig gebruik van het apparaat kan brand veroorzaken, dus:
 - Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van het apparaat in de buurt van brandbare materialen.
 - Breng geen lijn aan op hetzelfde gebied gedurende een lange periode.
 - Gebruik het apparaat niet in explosieve omgevingen.
 - Houd er rekening mee dat de warmte van het verwarmde materiaal kan worden overgedragen op brandbare materialen die zich buiten het zicht bevinden
 - Plaats het apparaat op een standaard en wacht tot het is afgekoeld voordat u het opbergt
 - Laat het apparaat niet onbeheerd ingeschakeld staan.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing en neem de waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen daarin in acht!
2. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker).
4. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (beschermende handschoenen).
5. EAC-keurmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Het lijmpistool is het perfecte gereedschap voor het lijmen van hout, glas en/of metaal. Het heeft een ingebouwd standaard om direct contact met oppervlakken te voorkomen. Door zijn kleine formaat is het pistool gemakkelijk op te bergen.

BESCHRIJVING VAN DE AFBELDINGEN

1. Mondstuk
2. Houder
3. Trekker

4. Stroomindicator
5. Schakelaar
6. Netsnoer
7. Handgreep
8. Cartridgesleuf

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



- RRRR - bouwjaar
 MM - maand van fabricage
 Y - aanvullende aanduiding
 XXXXX - serienummer
 NNN - aanvullende aanduiding

APPARATUUR EN ACCESSOIRES

- Vingerbeschermers 3 stuks
- Zelfklevende inzetstukken 60 stuks
- Koffer 1 stuk

Let op! Bij het eerste gebruik kan het pistool na het opwarmen een kleine hoeveelheid rook afgeven. Dit is normaal en zou na maximaal 30 minuten moeten verdwijnen.

HOE GEBRUIKT U HET LEPISTOOL

- Sluit het netsnoer (6) aan op een stopcontact.
- Steek de lijmstick door de opening van de patroonhouder (8) in het pistool.
- Zet de schakelaar (5) in stand I.
- Wacht 5 minuten totdat het apparaat is opgewarmd.
- Controleer voor gebruik of de te verlijmen oppervlakken schoon en droog zijn.
- Houd de trekker (3) ingedrukt totdat de lijm uit de spuitmond (1) stroomt. **Als u** de trekker te hard indrukt, kan het pistool beschadigd raken.
- Breng de lijm aan op een van de te verlijmen oppervlakken. Druk de oppervlakken tegen elkaar en houd ze 15-20 seconden vast.
- Schakel het apparaat uit wanneer u klaar bent. Zet de schakelaar (5) in de stand O en haal de stekker (6) uit het stopcontact.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Laat het apparaat na gebruik afkoelen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroombron voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Reinig het apparaat met een droge doek.
- Bewaar het apparaat bij langdurige opslag op een droge en goed geventileerde plaats, buiten het bereik van kinderen.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding	230 V AC
Frequentie van de stroomvoorziening	50 Hz
Nominaal vermogen	100 W
Stroomverbruik na opwarmen	35 W
Opwarmtijd	5 minuten
Diameter cartridge	Ø 7 mm
Maximale temperatuur	200 °C

MILIEUBESCHERMING

Elektrische producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar een daarvoor bestemde afvalverwerkingsfaciliteit worden gebracht. Informatie over afvalverwerking is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: GTX Poland), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: Handleiding), met inbegrip van onder meer de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de samenstelling ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrechten en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren of wijzigen van de gehele Handleiding of enig onderdeel daarvan voor commerciële doeleinden zonder schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
Pistola de cola de 7 mm

17-101

ATENÇÃO: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ESTE MANUAL

ATENÇAMENTE E GARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

NORMAS DE SEGURANÇA DETALHADAS

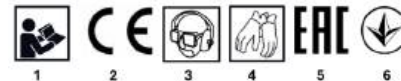
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização segura do equipamento e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem limpar ou fazer a manutenção do equipamento sem supervisão.

ATENÇÃO! O aparelho destina-se a uso interno.

AVISO:

- Se o cabo de alimentação não destacável estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo pessoal de assistência ou por uma pessoa qualificada, a fim de evitar riscos.
- A utilização descuidada do aparelho pode provocar incêndio, por isso:
 - Tenha muito cuidado ao utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis
 - Não aplique adesivo na mesma área por um longo período de tempo
 - Não utilize em atmosferas explosivas
 - Esteja ciente de que o calor do material aquecido pode ser transferido para materiais inflamáveis que estão fora do seu campo de visão
 - Coloque o dispositivo num suporte e aguarde que arrefeça antes de o guardar
 - Não deixe o dispositivo ligado sem supervisão

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia as instruções de operação e observe os avisos e precauções de segurança nelas contidos!
2. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
3. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscaras contra poeira).
4. Utilize equipamento de proteção individual (luvas de proteção).
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

A pistola de cola é a ferramenta perfeita para colar madeira, vidro e/ou metal. Possui um suporte integrado para evitar o contacto direto com as superfícies. O seu tamanho reduzido facilita o armazenamento da pistola.

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS GRÁFICAS

1. Bico
2. Suporte
3. Gatilho
4. Indicador de energia
5. Interruptor
6. Cabo de alimentação
7. Pega
8. Ranhura para cartucho

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



- RRRR - ano de fabrico
 MM - mês de fabrico
 Y - designação adicional
 XXXXX - número de série
 NNN - designação adicional

EQUIPAMENTO E ACESSÓRIOS

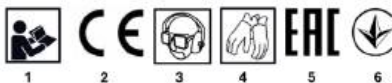
- Protetores de dedos 3 unidades
- Inserção adesiva 60 unidades
- Estojo 1 unidade

Atenção! Quando utilizada pela primeira vez, a pistola pode emitir uma pequena quantidade de fumo após aquecer. Isto é normal e deve desaparecer após um máximo de 30 minutos.

COMO UTILIZAR A PISTOLA DE COLA

- Ligue o cabo de alimentação (6) a uma tomada elétrica.
- Insira o bastão de cola na pistola através da abertura do cartucho (8).
- Coloque o interruptor (5) na posição I.
- Aguarde 5 minutos para que o dispositivo aqueça.

- Antes de utilizar, certifique-se de que as superfícies a serem coladas estejam limpas e secas.
- Puxe o gatilho (3) até que a cola saia pelo bico (1). Pressionar o gatilho com demasiada força pode danificar a pistola.
- Aplique o adesivo numa das superfícies a serem unidas. Pressione as superfícies uma contra a outra e mantenha-as pressionadas por 15 a 20 segundos.
- Quando terminar, desligue o dispositivo. Coloque o interruptor (5) na posição O e desconecte o cabo de alimentação (6) da fonte de alimentação.



1. Lea las instrucciones de uso y respete las advertencias y precauciones de seguridad que contienen.
2. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. Utilice equipo de protección personal (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarillas antipolvo).
4. Utilice equipo de protección personal (guantes de protección).
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Deixe o dispositivo arrefecer após a utilização.
- Antes de realizar qualquer trabalho de manutenção, certifique-se de que o dispositivo foi desconectado da fonte de alimentação.
- Limpe o dispositivo com um pano seco.
- O armazenamento prolongado do dispositivo deve ser feito em local seco e bem ventilado, fora do alcance das crianças.

DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação	230 V AC
Frequência da fonte de alimentação	50 Hz
Potência nominal	100 W
Consumo de energia após aquecimento	35 W
Tempo de aquecimento	5 minutos
Diâmetro do cartucho	Ø 7 mm
Temperatura máxima	200 °C

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser descartados com o lixo doméstico, mas sim levados a instalações adequadas para descarte. Informações sobre o descarte podem ser obtidas junto ao revendedor do produto ou às autoridades locais. Equipamentos elétricos e eletrônicos usados contêm substâncias prejudiciais ao meio ambiente. Equipamentos que não são reciclados representam uma ameaça potencial ao meio ambiente e à saúde humana.

A GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., com sede em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: GTX Poland), informa que todos os direitos autorais sobre o conteúdo deste manual (doravante: Manual), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, item 631, conforme alterado). É estritamente proibido copiar, processar, publicar ou modificar todo o Manual ou qualquer um dos seus elementos para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo resultar em responsabilidade civil e criminal.

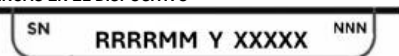
DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

La pistola de pegamento es la herramienta perfecta para pegar madera, vidrio y/o metal. Tiene un soporte incorporado para evitar el contacto directo con las superficies. Su pequeño tamaño hace que la pistola sea fácil de guardar.

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS GRÁFICAS

1. Boquilla
2. Soporte
3. Gatillo
4. Indicador de encendido
5. Interruptor
6. Cable de alimentación
7. Asa
8. Ranura para cartuchos

MARCAS EN EL DISPOSITIVO



- RRRRR -año de fabricación
- MM -mes de fabricación
- Y -designación adicional
- XXXXX -número de serie
- NNN -designación adicional

EQUIPO Y ACCESORIOS

- Protectores para los dedos 3 uds.
- Inserto adhesivo 60 uds.
- Estuche 1 unidad

¡Precaución! Cuando se utiliza por primera vez, la pistola puede emitir una pequeña cantidad de humo después de calentarse. Esto es normal y debería desaparecer en un máximo de 30 minutos.

CÓMO UTILIZAR LA PISTOLA DE PEGAMENTO

- Conecte el cable de alimentación (6) a una toma de corriente.
- Inserte la barra de pegamento a través de la abertura del cartucho (8) en la pistola.
- Coloque el interruptor (5) en la posición I.
- Espere 5 minutos a que el dispositivo se caliente.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que las superficies que va a pegar estén limpias y secas.
- Apriete el gatillo (3) hasta que el pegamento salga por la boquilla (1). Si aprieta el gatillo con demasiada fuerza, puede dañar la pistola.
- Aplique el adhesivo a una de las superficies que se van a unir. Presione las superficies entre sí y manténgalas así durante 15-20 segundos.
- Cuando haya terminado, apague el dispositivo. Gire el interruptor (5) a la posición O y desconecte el cable de alimentación (6) de la fuente de alimentación.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Deje que el dispositivo se enfríe después de su uso.
- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que el dispositivo está desconectado de la fuente de alimentación.
- Limpie el dispositivo con un paño seco.
- El almacenamiento prolongado del dispositivo debe realizarse en un lugar seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños.

DATOS TÉCNICOS

Fuente de alimentación	230 V AC
Frecuencia de alimentación	50 Hz
Potencia nominal	100 W
Consumo de energía tras el calentamiento	35 W
Tiempo de calentamiento	5 minutos
Diámetro del cartucho	Ø 7 mm
Temperatura máxima	200 °C

(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES Pistola de pegamento de 7 mm

17-101

PRECAUCIÓN: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

NORMAS DE SEGURIDAD DETALLADAS

- Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del equipo y comprendan los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben limpiar ni mantener el equipo sin supervisión.

¡PRECAUCIÓN! El aparato está diseñado para su uso en interiores.

ADVERTENCIA:

- Si el cable de alimentación no desmontable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el personal de servicio o una persona cualificada para evitar cualquier peligro.
- El uso descuidado del aparato puede provocar un incendio, por lo que:
 - Tenga mucho cuidado al utilizar el dispositivo cerca de materiales inflamables.
 - No aplique adhesivo en la misma zona durante un periodo prolongado.
 - No lo utilice en atmósferas explosivas.
 - Tenga en cuenta que el calor del material calentado puede transferirse a materiales inflamables que no estén a la vista.
 - Coloque el dispositivo en un soporte y espere a que se enfríe antes de guardarlo.
 - No deje el dispositivo encendido sin supervisión.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su eliminación. Puede obtener información sobre la eliminación de residuos en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los equipos eléctricos y electrónicos usados contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, GTX Poland), informa por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, el Manual), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibido copiar, reproducir, publicar o modificar el Manual en su totalidad o cualquiera de sus elementos con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHISTE TÖLGE
7 mm liimpüstol

17-101

HOIATUS: ENNE SEADMIST KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDEISEKS KASUTAMISEKS.

DETAALNE OHUTUSJUHEND

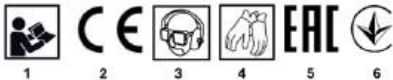
- Seda seadmet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsilise või vaimse võimekuse puudega või kogemuste ja teadmistega inimesed, kui neile on antud juhendamine või juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohtu. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadmeid puustada ega hooldada ilma järelevalveta.

ETTEVAATUST! Seade on mõeldud kasutamiseks siseruumides.

HOIATUS:

- Kui eemaldamatu toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks asendada tootja, teeninduspersonaliga või kvalifitseeritud isiku poolt.
- Seadme hooletu kasutamine võib põhjustada tulekahju, seega:
 - Olge äärmiselt ettevaatlik, kui kasutate seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
 - Ärge kandke liimi pikemat aega samale alale
 - Ärge kasutage plahvatusohtlikes keskkondades
 - Pidage meeles, et kuumutatud materjalist eralduv soojus võib kanduda nähtamatutele tuleohtlikele materjalidele
 - Asetage seade alusele ja oodake, kuni see on jahtunud, enne kui panete selle hoiule
 - Ärge jätke seadet sisse lülitatuna järelevalveta

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusõudeid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprille, kuulmiskaitseid, tulumaske).
4. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitsekindad).
5. EAC sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk

SEADME KIRJELDUS

Liimpüstol on ideaalne tööriist puidu, klaasi ja/või metalli liimimiseks. Sellel on sisseehitatud alus, et vältida otsest kontakti pindadega. Tänu oma väiksusele on püstolilt lihtne hoiustada.

GRAAFILISTE LEHTEDE KIRJELDUS

1. Düüs
2. Alus
3. Põrk
4. Toiteindikaator
5. Lüüti
6. Toitekaabel
7. Käepide
8. Kasseti pesa

SEADME MÄRGISTUSED

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR -valmistamise aasta
MM -valmistamise kuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav tähis

SEADMED JA TARVIKUD

- Sõrmekaitseid 3 tk
- Kleepuv sisend 60 tk
- Kott 1 tükk

Ettevaatust! Esmakordsel kasutamisel võib püstol pärast kuumenemist eraldada väike koguse suitsu. See on normaalne ja peaks kaduma maksimaalselt 30 minuti jooksul.

KLEEPUPISTOLI KASUTAMINE

- Ühendage toitejuhe (6) elektritrikupesaga.
- Sisestage liimpulk padruni ava (8) kaudu püstolisse.
- Asetage lüüti (5) asendisse I.
- Oodake 5 minutit, kuni seade on soojenenud.
- Enne kasutamist veenduge, et liimtatavad pinnad on puhtad ja kuivad.
- Tõmmake päästikku (3), kuni liim voolab välja pihusti (1) kaudu. Liiga tugev päästiku vajutamine võib püstolilt kahjustada.
- Kandke liim ühele liimivatatest pindadest. Suruge pinnad kokku ja hoidke neid 15–20 sekundit.
- Kui olete lõpetanud, lülitage seade välja. Põrake lüüti (5) asendisse O ja ühendage toitejuhe (6) vooluvõrgust lahti.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Laske seadmel pärast kasutamist jahtuda.
- Enne hooldustööde tegemist veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud.
- Puhastage seade kuiva lapiga.
- Seadet tuleb pikaajaliselt hoida kuivas ja hästi ventileeritavas kohas, lastele kättesaamatus kohas.

TEHNILISED ANDMED

Toiteallikas	230 V AC
Toiteallika sagedus	50 Hz
Nimivõimsus	100 W
Energiatarbimine pärast soojenemist	35 W
Kuumutusaeg	5 minutit
Kasseti läbimõõt	Ø 7 mm
Maksimaalne temperatuur	200 °C

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekäitluskeskustesse. Teavet jäätmete käitlemise kohta saab toote müüjalt või kohalike ametiasutustelt. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., registreeritud asukohaga Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: GTX Poland), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: käsiraamat), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ja koodid, kuuluvad ainult GTX Polandile ja on kaitstud seadusega vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st seaduste kogumik 2006 nr 90 punkt 631, muudetud kujul). Käsiarvatu või selle mis tahes osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.